公共崇拜指南

查理一世。议会第三届，第五次会期。

苏格兰王国议会法案，批准并确立《公共敬拜规程》。爱丁堡，1645年2月6日。

议会各阶层如今聚集，召开此第一届三年一次之议会的第二次会期，系依据国王陛下与三阶层于1641年所举行之上届议会的最后一项法案而召集；在公开宣读并郑重审议教会大会之法案后——该法案批准了以下适用于苏格兰、英格兰、爱尔兰三国（此三国近已藉庄严联盟与圣约而联合）公共敬拜神之规程，连同英格兰议会确立该规程之条例、以及该规程本身——议会各阶层依教会大会批准该规程之法案，全心并欢喜地接受此规程。此法案连同规程本身，议会各阶层无一人异议，予以批准并核准其一切标题与条款，并将议会之权柄附加、增添于教会大会前述之法案之上。且命令此规程具有议会法律与法案之全部效力，并据此付诸施行，使前述规程依教会大会前述法案之各项要点，得以遵守。

亚历山大·吉布森，登记书记官。

大会于爱丁堡，1645年2月3日，第10次会议。苏格兰教会大会为确立并施行《敬拜神之公共敬拜规程》所颁之法案。

鉴于：在这同受一位君主统治的三国之中，基督众教会间宗教上蒙福的联合与一致，久为我等中间敬虔而善意之人所热切渴望，且曾被提议为大条约中的一项主要条款——若无此纽带与堡垒之护卫，便不能指望有稳固、根基坚实且持久的和平；此后，此愿望以更大的力度与成熟，在三国的庄严联盟与圣约中重新焕发；因此，我等严格有责，务必竭力在教会治理体制、崇拜规程、信仰告白及要理问答形式上，达致最紧密的一致；而这一事项，早在我等立约之前、乃至立约以来，也一直是我等屡次恳求、抗议、并向国王陛下差遣专员、向英格兰议会尊贵两院提交声明、向可敬的神学家会议及英格兰教会其余牧职人员致函的主题；正如所愿，我等本教会差遣专员之目的，也正是为与英格兰议会两院及在威斯敏斯德聚会的神学家会议所当委任之委员会，共同商讨在上述四项事务上达致一致；而且，凭良心而言，我等甘冒诸多重大危险之根本动机与目的，也正在于扑灭当前英格兰这场悖逆天理、血流成河之战争的吞噬烈焰，纵然此举致使本国内部削弱、并令入侵之敌得其便宜；我等不以任何事物为过于宝贵，务求此愿望得以实现。如今此项大工已进展至此：英格兰议会尊贵两院在与聚集彼处的两国神学家协商之后，已就适用于三国全境、敬拜神之公共敬拜规程达成一致，并送交我等审批，使本教会与苏格兰王国一旦同意，便可以两国之名义呈交国王陛下，请求御准并批约。教会大会既已极其郑重地审议、复核并详察前述规程，经多次公开宣读，经多方商议——无论在公开场合抑或私下委员会中——并已给予众人充分自由，容其提出异议，且已郑重邀请一切对此存有疑虑者，坦率提出，使其得以释疑；乃全体一致、无一人异议地议决：批准以下规程之一切条款，连同所附之序言；并要求、颁令、命令：凡与此相关之本国一切牧者及其他人士，皆当依此规程之文意与旨趣、并序言之用意，谨慎而一致地遵守施行。此项施行，将于本届教会大会之专员向各区会发出通知之时开始；该等专员亦当特别留意

及时印行本规程，务使本国每一教会皆备有并保存一份印本以供使用；亦使每一区会皆备有一份印本以供使用，并对其辖区内每一会众之遵行或疏忽，予以特别留意，且视情形所需，报告于省区大会或教会大会。惟本规程中关于主餐施行之条款——其中提及领餐者围坐或近坐于桌旁——不应被解释为：本教会认为，任何领餐者可随意不上前于桌旁领受，乃属无关紧要、悉听自便之事；亦不应被解释为：本教会赞同由牧者将圣礼要素分发给每一位领餐者，而非由领餐者彼此互相传递。又规定：此项规定，不得损害本教会在纪律书及历次教会大会法案中所定、而本规程未另行规定或确立之其他细节上的秩序与惯例。

最后，大会满心喜乐与感恩，承认神丰盛的祝福与无可估量的怜悯，使这久所渴望的宗教一致，得以达致如此蒙福的地步：这些国家昔日在敬拜形式上相距如此之远，如今蒙神赐福，已达致比任何其他改革宗教会更为接近的一致；这于我等而言，乃是我等祷告的应允，且在我等诸多忧伤与苦难之中，使我等眼目明亮、心得复苏；这在极大程度上除去了神百姓所受的羞辱，堵住了心怀恶意者与心怀不满者的口；又为我等开了指望的门，表明神向我等仍怀有赐平安的意念，不是降灾祸的意念，要赐我等所盼望的结局；我等满心期待与信心，因此欢欣；恳求主保守这些国家脱离异端、分裂、冒犯、亵渎、以及一切与纯正教义和敬虔之能力相悖之事；并求主使这些纯净、洁净的规程与我等、以及后世子孙同在，且使其能力与生命日益增长，为荣耀祂的大名，扩张祂儿子的国度，巩固各国间的和平与相爱，成全祂全体百姓的合一与安慰，并使我等在爱中彼此建立。

序言

在蒙福的宗教改革之初，我等睿智而敬虔的先辈们，即着手制定一种规程，以纠正当时借着神的话语所发现的、在敬拜神之公共敬拜中诸般虚妄、谬误、迷信与拜偶像之事。此举使许多敬虔而博学之人，对当时所制定的《公祷书》大为欣喜；因为随着弥撒及其余拉丁文礼仪的废除，公共敬拜得以用我等本国语言举行：许多平民百姓也因得以用本国语言听闻圣经的诵读而大得益处，而这在从前对他们而言，不过是一卷封闭之书。

然而，长久而令人痛心的经历已表明，英格兰教会所用之礼仪（尽管其编纂者们竭尽全力并怀有敬虔之意图）已证明不仅使国内许多敬虔之人不悦，亦使海外诸改革宗教会不悦。且不论其力促诵读一切祷文、大大加重了其负担，其中所含诸多无益而繁重之礼仪，已造成极大损害：既使许多不能顺服其中的牧师与敬虔之人良心不安，又使他们因不肯遵从或签署此等礼仪，而被剥夺神之蒙恩之道。若干良善之基督徒因此被拒于主的筵席之外；若干有才干、忠信之牧师被排除于牧职之施行之外（在忠信牧者极度匮乏之时，使成千上万灵魂陷于危险），并被剥夺生计，以致自身与家人陷于沦丧。主教及其党羽竭力将此书之地位抬高至如此地步，仿佛除此仪文书之外，我等中间再无其他敬拜或崇拜神之方式；这大大阻碍了宣讲神的道，（在某些地方，尤其是近来）甚至将讲道排除，视为不必要之事，或至多视为远逊于诵读公祷文之事；许多无知而迷信之人，因喜悦置身于此仪式之中、并巧言参与其间，遂将此书变得无异于偶像，如此更加固守其无知，疏忽得救之知识与真实的敬虔。

与此同时，教皇党人则夸口说，此书之大部分内容原本就出自他们的仪式；他们因此在其迷信与

拜偶像之事上益发确信不疑，反倒盼望我等归回他们那里，而不去努力自我改革：近来，当有人以推行旧有礼仪之名义，每日在教会中又生出新的礼仪之时，他们这一期望更是大受鼓舞。

再者（此事虽始料未及，却已然发生），这仪文书成了一大凭借：一方面，造就并增添了懒惰而无益于造就人的牧职人员，他们满足于他人为其预备的固定仪文，而不肯操练我主耶稣基督乐意赐给一切蒙祂呼召担此职分之仆人的祷告恩赐；另一方面，此书（若继续沿用，将永远如此）已成为教会中无休止之争斗与纷争之源，也成了陷阱，既陷害了许多因此而遭逼迫、被迫噤声的敬虔忠信之牧师，也陷害了许多本有指望之人，其中不少人已经、且将更多地，从一切从事牧职的念头，被引向其他学问；尤其在这末后的时代，神赐给祂的百姓更多更好的方法，去发现谬误与迷信，并获得敬虔奥秘的知识，以及讲道与祷告的恩赐。

基于以上以及其他诸多关涉整部仪文书、并其中各样细节之重大考量，我等并非出于喜新厌旧之心，亦非有意轻看我等早期的改教先贤（我们深信，他们若仍在世，必会与我等一同从事此项工作；我们承认他们乃是神所兴起、用以肇始洁净并建造祂家的杰出器皿，愿我等及后世子孙都永远怀着感恩与敬意来纪念他们）；而是为使我等能在某种程度上响应神此刻呼召我等作更深改革之美善护理，能使我等自己的良心得以满足，能响应海外其他改革宗教会的期望，以及我等中间众敬虔之人的愿望，并且为我等在庄严联盟与圣约中所应许要在敬拜神之事上追求一致这一努力，作出某种公开的见证；在多次郑重恳求神的名之后，并在深思熟虑——不是与属血气之人商议，而是与祂的圣言商议——之后，我等已决意撇弃旧有的仪文，连同从前用于敬拜神之诸多礼仪与仪式；并已就以下这份适用于公共敬拜一切部分（无论平常或特殊场合）之《规程》达成一致。在此规程中，我等已谨慎地阐明各项蒙恩之道中属乎神圣设立的部分；至于其余部分，则已尽力按照基督徒审慎之原则、依循神的话语之一般规则加以阐明；我等之目的，仅在于使众人皆能明白祷告及公共敬拜其他部分的总纲、要旨与范围，使众教会在那些构成敬拜神之实质内容的事上，能有一致的认同；并使各牧师此后在施行职事时，得蒙引导，在教义与祷告上持守同等的稳健，若有需要，也可获得某些帮助与凭借；然而，此规程仍不至使他们因此而懈怠疏忽、不去唤醒基督所赐给他们的恩赐；反倒使各人借着默想，留心照顾自己并所托付于他的神的羊群，并智慧地察看神圣护理的道路，留意按各样场合的需要，为自己的心与口预备更多、或其他祷告与劝勉的材料。

论会众之聚集及其在公共敬拜神时当有之举止

当会众聚集行公共敬拜之时，百姓（既已预先为此预备己心）当前来参与其中，不可因疏忽、或借口私下的聚会，而缺席这公共的蒙恩之道。

众人进入会众之中，不可轻率不敬，而应当以庄重合宜之态而入；就座或占位时，不可向任何方向敬拜或鞠躬行礼。

会众既已聚集，牧师当先郑重呼召他们敬拜神那伟大的名，然后以祷告开始。

"当以全然的敬畏与谦卑，承认主那不可测度的伟大与威严（他们此刻正特别置身于祂的面前），并承认自己是何等卑贱不配来到祂面前，全然无能担当如此大的事工；且谦卑地恳求祂赦免、帮

助并悦纳他们即将举行的一切事奉，并赐福于即将诵读的那一特定部分圣言：这一切都是奉我主耶稣基督的名、借着祂的中保之工而求″。

公共敬拜一旦开始，百姓当全神贯注，不可诵读除牧师当时正在诵读或引用之内容以外的任何东西；更当力戒一切私下的耳语、交谈、问候、或向在场或进来之任何人行礼；亦当力戒东张西望、瞌睡及其他一切不合宜之举止，以免搅扰牧师或会众，或妨碍自己或他人在敬拜神之事上。

若有人因不得已之事而未能在聚会之初到场，则当他进入会众之中时，不应自顾自地进行个人灵修，而应恭敬地预备自己，加入会众，参与当时正在进行的神的蒙恩之道。

论圣经之公开诵读

在会众中诵读神的话语，既是公共敬拜神的一部分（我等借此承认对祂的倚赖与顺服），又是祂所圣化、用以造就其百姓的一项蒙恩之道，故当由牧师与教师来施行。

然而，有志于牧职者，若蒙长老会准许，亦可偶尔在会众中诵读圣言，操练其讲道的恩赐。

旧新约一切正典之书（但通称为次经者，一概不在其内）都当以本国语言、按所许可之最佳译本，清楚明白地公开诵读，使众人都能听见并明白。

每次诵读篇幅之长短，留待牧师凭智慧酌定；但通常每次聚会宜诵读新旧约各一章；若章节较短，或行文连贯需要，则有时可多诵读一些。

一切正典之书都当依序诵读，使百姓能更好地明白圣经全书；通常，无论新约或旧约，若在某个主日诵读完毕，便当于次一主日重新开始。

我等也建议，诵读者可按其判断，就最有益于造就听众之经卷，如诗篇及其他类似经卷，更频繁地加以诵读。

诵读的牧师若认为有必要解释所诵读内容的某部分，不应在整章或整篇诗篇诵读完毕之前进行；且当时刻留意时间，使讲道及其他蒙恩之道既不受阻碍，也不致冗长乏味。此项规则亦当在一切其他公共事工中遵守。

除公开诵读圣经外，凡识字之人皆当被劝勉在私下诵读圣经（至于其余不识字之人，若非因年龄或其他缘故而不能，也当同样被劝勉学习识字），并各自备有一本圣经。

论讲道前之公共祷告

诵读圣言（并唱诗）之后，即将讲道的牧师当力求使自己与听众的心都因己罪而受到应有的感动，使众人都在主面前为此深切哀恸，并饥渴慕求神在耶稣基督里的恩典，进而更加全面地认罪，带着羞愧与圣洁的惭愧，向主呼求，大意如下：

首先，当承认我们极大的罪性，此乃因原罪之故——原罪（除了使我们招致永远定罪的罪咎之外）

乃是一切其他罪的种子，已使灵魂与身体的一切官能与能力败坏并中毒，玷污我们最好的行为，若不加以约束、或我们的心不被恩典更新，便会爆发出无数的过犯，以及世人中最卑劣者也未曾犯过的、对主最严重的悖逆；其次，也当因现行的罪而认罪——我们自己的罪、官长的罪、牧师的罪，以及全国之罪，我们对这些罪多有参与之责：这些罪又因诸般缘由而愈发加重，因为我们已干犯神那圣洁、公义、良善之律法的一切诫命，行了所禁止的，又不行所吩咐的；而且这不仅是出于无知与软弱，更是明知故犯，违背我们心中的亮光、良心的责备、以及祂圣灵自己相反的感动，以致我们的罪毫无遮掩之辞；是的，我们不仅藐视了神丰富的良善、忍耐与恒久宽容，甚至抵挡了福音中诸多恩典的邀请与提供；未曾如所当然地努力借着信心，使基督进入我们心中，也未曾在生活中与祂相称而行。

当为我们心思的蒙蔽、心肠的刚硬、不信、不悔改、无忧无虑、冷淡、不结果子而哀痛；或为我们未曾努力治死己罪、活出新生的样式，也未曾以能力操练敬虔而哀痛；又为我们中间最好的人也未能如此坚定地与神同行、未能保守自己的衣裳毫无玷污、未能如此热心于祂的荣耀与他人的益处而哀痛：并为会众尤其难辞其咎的其他种种罪而哀哭，尽管我们的神向我们施以诸般浩大怜悯、基督的爱、福音的光、宗教的改革，以及我们自己的心志、应许、誓愿、庄严圣约和其他特别的责任，与此种种罪恰恰相反。

当承认并承担，既然我们已因罪咎而被深深说服，便当自认不配得着最微小的恩惠，反倒更配得神最猛烈的忿怒、律法一切的咒诅，以及加于最悖逆之罪人身上最沉重的审判；也当承认神完全有理由将祂的国度与福音从我们身上夺去，在今生以各样属灵与今世的审判折磨我们，此后又将我们投入那燃烧着硫磺之火的湖中，在那全然的黑暗里哀哭切齿，直到永远。

尽管如此，仍要来到施恩的宝座前，凭着我主耶稣基督那独一的献祭、补赎与代求之丰盛与完备——祂如今坐在祂父、也是我们的父的右边——而以蒙恩得应允的盼望激励自己；又凭着借同一位中保、在新约中所立那极其伟大而宝贵的怜悯与恩典之应许而存有确信，恳求免去神那我们既不能逃避、也不能承受的沉重忿怒与咒诅；并谦卑而恳切地祈求怜悯，就是白白地、完全地赦免我们一切的罪，且惟独因着我们独一救主耶稣基督那痛苦的受难与宝贵的功德。

愿主借着圣灵，将祂的爱浇灌在我们心里；愿祂借着同一位使人得儿子名分的圣灵，将我们蒙赦免与和好之十足确据印证在我们心上；愿祂安慰一切在锡安哀哭的人，向受伤忧伤的灵说平安，医治破碎的心：至于那些无忧无虑、自负自恃的罪人，愿祂开他们的眼睛，说服他们的良心，使他们从黑暗转向光明，从撒但的权势转向神，使他们也因信耶稣基督而得着罪的赦免，并在成圣之人中间得着基业。

在借基督的血蒙得罪的赦免的同时，也当祈求借祂的圣灵得着成圣：治死那住在我们里面、又常常辖制我们的罪；使我们死了的灵借基督里神的生命得以复苏；求恩典使我们有能力、有资格履行对神与对人、在言行与呼召上的一切本分；求刚强以抵挡诸般试探；求圣洁地使用顺境与十字架；并求在信心与顺服上坚忍到底。

当为福音与基督的国度传遍万国祷告；为犹太人的归信、外邦人得着丰满的数目、敌基督的倾覆、以及我主再来的加速祷告；为海外受苦的教会得以脱离敌基督党羽之暴政、以及土耳其人残酷的

欺压与亵渎祷告；为神赐福于诸改革宗教会祷告，尤其是苏格兰、英格兰、爱尔兰的教会与国家——如今借着庄严的国家联盟与圣约，更加严谨虔诚地联合起来——祷告；也为我们在世界偏远之地的殖民地祷告：更特别地为我们所属的这教会与国家祷告，愿神在其中建立和平与真理，使其一切蒙恩之道纯正、敬虔的能力彰显；阻止并除去异端、分裂、亵渎、迷信、无忧无虑，以及在恩典的途径下毫无果效；医治我们一切的破裂与分门别类，并保守我们不至违背我们庄严的圣约。

当为一切当权者祷告，尤其为国王陛下祷告：求神使他无论在个人生活或治国之事上都丰富蒙福；使他的宝座立于宗教与公义之上；救他脱离恶谋，使他成为蒙福而荣耀的器皿，用以保守并传扬福音，鼓励并保护行善之人，使一切作恶之人惧怕，并大大造福全教会及其一切治下之国；也为王后的归信、王子及其余王室后裔的宗教教育祷告；为我们君王之姐妹、身处苦难中的波希米亚王后得安慰祷告；也为莱茵选侯查理王子——那位杰出的亲王——得以恢复并重新确立其一切领地与尊位祷告；为议会最高法庭（无论在这些国家中的哪一个召开）、贵族、法官与下级官长、乡绅及一切平民百姓蒙福祷告；为一切牧师与教师祷告，愿神以祂的圣灵充满他们，使他们生活上圣洁、自守、公义、和平、良善足为榜样；使他们在牧职上健全、忠信、大有能力；使他们一切的劳苦都蒙丰盛的成功与祝福随行；并将照祂心意的牧者赐给祂的一切百姓；为各大学、以及教会与社会中一切学校与宗教神学院祷告，愿它们在学问与敬虔上愈发兴旺；为本城或本堂会祷告，愿神赐福于圣道、圣礼与纪律的施行，赐福于民政的治理，以及组成其中的一切家庭与个人；愿祂怜悯那些在内在或外在患难中受苦的人；愿时局顺遂而多结果效，正如此时所需；愿祂使我们所感受或惧怕的、或我们所暴露其下的审判得以避免，诸如饥荒、瘟疫、刀兵及其类似之事。

又存着确信，深信祂向全教会所存的怜悯，以及借我们的大祭司主耶稣的功德与代求而蒙悦纳我们自身，宣告我们灵魂的渴望乃是在虔敬而自觉地使用祂圣洁的蒙恩之道中，与神相交；且为此恳切祈求祂赐下祂的恩典与有效的帮助，使我们、也使祂百姓的其余一切会众，都能在这神圣的安息日、主日的一切本分中（无论公开或私下），按着这一日所当庆祝并享有之福音的丰盛与美善，将其成圣。

又因我们在过去的日子里，一直是无益的听道者，如今仍不能照我们所当然的那样，凭自己领受神深奥的事，就是那需要属灵分辨力才能领悟的耶稣基督的奥秘；故当祈求那位教导人得益处的主，乐意浇灌恩典的圣灵，连同外在的蒙恩之道一并赐下，使我们得以达到那认识我主耶稣基督之美善的丰盛程度，并在祂里面明白那些关乎我们平安的事，以致我们将万事都当作粪土，与祂相比较；并使我们尝到那将要显明之荣耀的初熟果子，就切慕与祂有更丰满、更完全的相交，使我们无论祂在何处，也在何处与祂同在，并在祂右边享受那直到永永远远的丰盛喜乐与快乐。

更特别地，愿神特别赐给祂的仆人（此刻蒙召要将生命的粮分给祂的家）智慧、忠信、热心与口才，使他能按着圣灵与大能的凭据与彰显，正确地按各人的分量分讲神的道；又愿主割礼听众的耳朵与心，使他们能温柔地听、爱慕并领受那能救他们灵魂的、栽种在心里的道；使他们成为好土，接受道的好种子，并加强他们抵挡撒但的试探、世界的挂虑、自己心里的刚硬，以及其他一切可能阻碍他们得益处、蒙拯救之听道的事物；使基督得以在他们里面成形，活在他们里面，使他们一切的心思意念都被掳去，顺服基督，使他们的心永远坚立在一切良善的言行之上。

我等认为，这在通常的公共祷告中乃是合宜的次序；然而，牧师亦可（按其认为合宜的审慎判断）将这些祈求中的某些部分延后至讲道之后，或在讲道前的祷告中，先向神献上后文所列举的某些感恩之词。

论讲道

宣讲圣道乃神拯救人的大能，也是属乎福音牧职中最伟大、最美善的工作之一，故当以如此的方式施行，使工人不至蒙羞，反倒能救自己、也能救听他讲道的人。

（按立职之规定）预设基督的牧者在某种程度上，已借着他通晓原文语言、以及辅助神学的各种技艺与学问，借着他在整个神学体系、尤其是圣经上的知识——使其悟性与心智在其中所受的操练超乎一般信徒——并借着神圣灵的光照，以及其他造就人的恩赐，已具备担当此等重要事奉的资格；这些恩赐（连同诵读与研读圣言）他仍当借着祷告与谦卑之心继续寻求，立志只要神向他显明，无论何种尚未领悟的真理，都甘心承认并领受。这一切他都当在私下的预备中善加运用与增进，然后才在公开场合阐述他所预备的内容。

通常，他讲道的主题当取自圣经中的某段经文，阐明宗教的某项原则或根基，或适合某种突发的特殊场合；亦可按其认为合宜的方式，接续讲解圣经的某一章、某篇诗篇或某卷书。

其经文的引言当简明扼要，取自经文本身，或其上下文，或某处平行经文，或圣经中某句概括性的话。

若经文冗长（如史事或比喻有时理当如此），当作简要的概述；若经文简短，则视需要作一番释义：无论何种情形，都当细心察看经文的旨趣，标明他将由此得出之教义的主要纲目与根据。

在分析划分经文时，当更多顾及内容的次序，而非字句的次序，切不可一开始就以过多的分段项目使听众记忆不胜负荷，也不可以晦涩的专门术语扰乱他们的心思。

在阐明经文之教义时，他所当留意的：第一，须为神的真理；第二，须是经文所含、或经文所依据之真理，使听众能辨明神是如何借此教导人的；第三，当主要着重于经文所主要论及之教义，并尽力使之最有益于听众的造就。

教义当以清楚的措辞表达；若其中有需要解释之处，当加以阐明，经文所推演出来的结论也应加以澄清。用以证实该教义的平行经文，与其多而不当，不如少而清楚贴切；（若有必要）稍加强调，并切合当下的用意加以应用。

论证或理由当扎实稳固，尽可能使人信服。譬喻无论属何种类型，都当充满亮光，能以属灵的喜悦，将真理传送进听众的心中。

若似乎有明显的疑难，由经文、理性或听众的成见而生，则极有必要加以消除，调和表面的分歧，回应其中的理由，揭露并消除成见与谬误的根源。此外，不宜以阐述或回应虚妄乖谬的诡辩来消磨听众的时间，因为这类诡辩无穷无尽，对其加以阐述与回答，与其说有助于造就，不如说更妨碍造就。

他不应止步于一般性的教义，纵然此教义永远不嫌阐明与确证得太充分，而应将其引向特定的应用，应用于他的听众身上：这项工作对他本人而言尽管极为困难，需要极多的审慎、热心与默想，且对属血气而败坏之人而言必定极不合意；然而他仍当设法以如此的方式完成此事，使他的听众感受到神的道是有功效、有能力的，能辨明心中的思念与主意；若有不信或无知之人在场，也使他心中的隐秘显露出来，将荣耀归给神。

在运用教导或知识性说明来阐明某项由其教义所推出之真理时，可（在适宜之时）以该经文、或其他经文中的某些扎实论证来加以确证，或依据神学中该真理所属之通则的性质来加以确证。

在驳斥错谬教义时，不应将陈旧的异端从坟墓中挖出，也不应无必要地提及亵渎神的言论；但若百姓有陷入某种谬误之危险，则当扎实地予以驳斥，努力使他们的判断与良心得以在一切反驳面前得着满足。

在劝勉人履行本分时，也当按其认为合宜的方式，教导有助于履行这些本分的方法。

在劝阻、责备与公开警戒中（这些需要特别的智慧），视情由所需，不仅当揭示罪的性质与严重性、以及随之而来的苦难，也当指明听众陷入此罪、被其突袭之危险，以及对治之法与避免之最佳途径。

在应用安慰时，无论是针对一切试探的普遍性安慰，还是针对某些特殊困扰或惊恐的特定安慰，都当仔细回应困扰之心与忧伤之灵可能提出的相反异议。有时也有必要给出一些验证的标记（此事极其有益，尤其当由能干而有经验的牧师、以审慎与智慧、并以清楚立基于圣经的记号来施行时）；借此听众可以自我省察，是否已获得他所劝勉之恩典、履行了他所劝勉之本分，抑或有他所责备之罪，正处于所警告之审判的危险中，或是那些恰好适用所提供之安慰的人；使他们照此得以在受省察时，按其光景之所需，或被激励奋起履行本分，或因己之亏欠与罪而自卑，或因危险而受感动，或因安慰而得着坚固。

又因他不必总是穷究经文中所见的每一项教义，故明智之举乃是，凭借他与其羊群同住、彼此交往所得之了解，选择他认为最必要、最切合时宜的应用；而在这些应用中，尤当选取那些最能将他们的灵魂引向那光明、圣洁与安慰之源头——基督——的应用。

此方法并非规定为对一切人、或一切经文都必不可少，而仅是加以推荐，因经验证明它极蒙神赐福，且极有助于百姓的理解与记忆。

然而，无论方法为何，基督的仆人在施行其一切牧职时都当：

一、存着痛切之心，不可疏忽怠惰地作主的工。

二、清楚明白，使最愚钝之人也能明白；传递真理不是靠人智慧动听的言语，而是靠圣灵与大能的明证，免得基督的十字架落了空；也当力戒无益地使用生僻语言、怪异辞藻及声韵字句上的雕琢；引用教会作家或其他古今人物之言辞时当有节制，纵然那些言辞何等优美。

三、存忠信之心，顾念基督的尊荣、以及百姓的归信、造就与得救，而非顾念自己的利益或荣耀；凡有助于成就此等圣洁目的之事，都不可隐瞒不讲，按各人的份量分给各人，一视同仁，不忽略

最卑微者，也不因罪而姑息最尊贵者。

四、存智慧之心，以最能奏效的方式表达他的一切教义、劝勉，尤其是责备；对各人的身份与地位表以应有的尊重，不掺杂自己的私愤或苦毒。

五、存庄重之心，与神的道相称；避免一切可能使人败坏的本性藐视他与他牧职的举止、声调与言辞。

六、存慈爱之心，使百姓看出这一切都出于他敬虔的热心、以及真诚愿意造福于他们的心愿。并且，

七、如同蒙神所教导、且自己心中确信所教导的一切都是基督的真理一般；并行在他羊群前面，在此事上作他们的榜样；无论私下或公开，都严肃地将他的劳苦托付于神的祝福，且为自己、也为主所交托他监督的羊群儆醒守望：如此，真理的教义得以保持不朽，许多灵魂得以归信并被造就，他自己也在今生便从劳苦中得着多重的安慰，此后更得那存留在来世、为他所预备的荣耀冠冕。

当一个堂会中牧师不止一位、且各人恩赐不同时，各人可按其最擅长的恩赐、以及彼此间的约定，更专注于教义之讲解、或劝勉之施行。

论讲道后之祷告

讲道结束后，牧师当为神差遣祂儿子耶稣基督给我们的大爱感恩；为祂圣灵的赐下感恩；为荣耀福音的光明与自由、以及其中所启示的丰富属天福分——诸如拣选、蒙召、得儿子的名分、称义、成圣与荣耀的盼望——感恩；为神奇妙的良善，使这地脱离敌基督的黑暗与暴政、以及一切其他国家蒙拯救之事感恩；为宗教的改革感恩；为圣约感恩；并为诸多今生的福分感恩。

当祈求福音及其一切蒙恩之道，得以在其纯正、能力与自由中长存：将讲道中最主要、最有益的内容，化为若干简要的祈求；并祈求道能存留在人心中，且结出果子。

当祈求预备迎接死亡与审判，并儆醒等候我主耶稣基督的降临：恳求神赦免我们圣事中的罪愆，并借着我们伟大的大祭司与救主耶稣基督的功德与代求，悦纳我们属灵的祭。

又因基督教导祂门徒的那祷告，不仅是祷告的范式，其本身也是一篇极其完备的祷告，我等建议在教会的祷告中也当使用此祷告。又鉴于在圣礼的施行、公共禁食日与感恩日的举行，以及其他可能引出特别祈求与感恩的特殊场合中，有必要在我们公共的祷告中表达某些内容（如此刻我们有责任为神学家大会、为保卫国王、议会与国家的海陆军队祈求祝福），各牧师当在此于讲道前后的祷告中，就这些场合各自发挥：至于形式，则留给他自由发挥，任凭神引导并使他有敬虔与智慧去尽此本分。

祷告结束后，若便利可行，当唱诗一篇。此后（除非当时另有关涉会众之基督的蒙恩之道紧接进行），牧师当以庄严的祝福辞遣散会众。

论洗礼圣礼

论圣礼之施行：

首先，论洗礼。

洗礼既不应无谓延迟，也绝不可由任何私人施行，惟当由蒙召施行神的奥秘之基督的牧者施行。

洗礼也不应在私人场所、或私下施行，而应在公共敬拜之处，当着会众之面，使百姓能最方便地看见并听见；也不应在教皇制时代不当而迷信地设置洗礼盆之处施行。

将受洗的孩子，在前一日通知牧师之后，当由其父携来，或（若其父因不得已之故缺席）由某位基督徒朋友代为携来，表明其迫切愿望孩子受洗。

洗礼之前，牧师当就此圣礼的设立、本质、用途与目的，说几句教导的话，指明：
"此圣礼乃我主耶稣基督所设立。它是恩典之约的印记，印证我们接枝入基督、并与祂联合，印证罪的赦免、重生、儿子的名分与永生。洗礼中的水，既表明并象征基督的血——洗去原罪与本罪的一切罪咎，也象征基督之灵那成圣的能力——对抗罪的辖制与我们败坏本性的腐化。受洗、或以水浇灌洗净，象征借基督的血与功德洁净罪恶，同时治死罪，并凭基督的死与复活之能力从罪中复起，进入新生的样式：这应许是向信徒及其后裔所立的；凡在教会之内出生的信徒之后裔与子孙，因其出生，便与旧约时代亚伯拉罕的儿女一样，在福音之下，享有与此约相关之权益、此约印记之权利、以及教会外在特权之权利；因恩典之约就其实质而言原是同一个约；而神的恩典与信徒的安慰，如今更胜以往。神的儿子曾允许小孩子来到祂面前，将他们抱在怀里为他们祝福，说：因为在神国的，正是这样的人。孩童借着洗礼，被郑重地接纳进入有形教会的怀抱，与世界及教外之人有别，并与信徒联合；凡奉基督的名受洗的人，都弃绝、并因其洗礼而有责任与魔鬼、世界与肉体争战。他们在受洗之前便已是基督徒，且按约而言是圣洁的，正因如此才受洗。洗礼内在的恩典与效力，并不受限于施行的那一刻本身；其果效与能力延续我们一生的历程；外在的洗礼虽非不可或缺到这地步——以致孩子若未受洗便有定罪之危险，或父母若非藐视或疏忽基督的这条例（在能够施行之时地）便有罪咎"。

在这些或类似的教导中，牧师当照着洗礼教义上存在的无知或谬误、以及百姓造就之所需，运用他自己的自由与敬虔的智慧。

他也当劝诫在场的一切人：

"当回顾自己的洗礼；当为自己违背与神所立之约的罪悔改；当激励自己的信心；当增进并正确使用自己的洗礼，以及借此洗礼在神与他们灵魂之间所印证的约"。

他当劝勉父母：

"当思念神向他与他孩子所施的大怜悯；当以基督教信仰根基的知识、以及主的教养与警戒来教育孩子；并使他知晓，若他疏忽，神的忿怒对他自己与孩子都有危险：并要求他郑重承诺尽此本分"。

此事既毕，祷告当伴随设立之言，为此属灵之用途而使水成圣；牧师当照以下或类似之意祷告：

"愿主——那不曾撇下我们如同应许之约以外的外人、反倒呼召我们享有祂各项蒙恩之道之特权的主——此刻乐意使祂自己洗礼的这条例成圣并蒙福。愿祂将祂圣灵内在的洗礼，与外在水的洗礼联合为一；愿祂使这孩子的这次洗礼，成为儿子名分、罪得赦免、重生与永生、以及恩典之约一切其余应许的印记：使这孩子被栽种、效法基督的死与复活；使罪身在他里面被毁灭，终身以新生的样式事奉神"。

随后，牧师当询问孩子的名字；待告知之后，当（呼唤孩子的名字）说：

我奉父、子、圣灵的名给你施洗。

说这些话的同时，他当以水为孩子施洗；至于施行的方式，将水浇灌或洒在孩子脸上，不再添加任何其他仪式，不仅是合法的，也是充分而极为合宜的。

此事既毕，他当照以下或同样的意旨感恩祷告：

"存着满心的感恩，承认主在成就祂的约与怜悯上是真实而信实的。祂是良善而有怜悯的，不仅因祂将我们数在祂的圣民之中，也因祂乐意将祂在基督里之爱的这独特凭据与印记赐给我们的儿女。祂凭其真理与特别的护理，天天领人进入祂教会的怀抱，使他们得以分享借祂爱子之血所赢得的无价之福分，以此使祂的教会得以存留并增长。

并祈求主天天继续加增并坚固祂那不可言喻的恩宠：愿祂接纳这如今受洗、并已郑重进入信仰之家的孩子，置于祂父亲般的看顾与保护之下，以祂向祂百姓所显的恩宠眷念他；若他在幼年便离世，愿那满有怜悯的主乐意接他进入荣耀；若他存活，长到能自行分辨之年岁，愿主借祂的道与灵如此教导他，使他的洗礼于他有效，并以祂神圣的能力与恩典如此扶持他，使他能凭信心胜过魔鬼、世界与肉体，直到最终获得完全而终极的胜利，如此借着信、借着我们的主耶稣基督，蒙神的大能保守以至得救"。

论主的晚餐圣礼

主的圣餐或圣餐礼当经常举行；然而其频繁程度，可由各堂会的牧师及其他治理长老斟酌决定，视其所照管之百姓的方便与造就而定。举行之时，我等认为宜安排在早晨讲道之后。

无知者与行为可耻者，皆不宜领受主的晚餐圣礼。

若此圣礼不便经常施行，则有必要在施行前的安息日公开发出通告，并在当时或该周的某一天，教导有关此蒙恩之道及妥善预备与领受之事，使众人得以借着殷勤运用神为此目的所设立的一切蒙恩之道（无论公开或私下），得以更好地预备自己，赴那属天的筵席。

施行之日既到，牧师在讲道与祷告结束后，当作简短的劝勉：

"阐明我们借此圣礼所得着的无价之益处，连同其目的与用途；说明在我们今世的旅程与争战中，借此更新我们的安慰与力量是何等必要：我们当怀着知识、信心、悔改、爱心，以及饥渴慕求基

督及其益处的心灵前来，此事何等必要；不配地吃喝的危险又何等大。

随后，奉基督的名，一方面警告一切无知者、行为可耻者、亵渎者，或明知故犯、违背己知与良心而活在某种罪恶或过犯中的人，不可擅自前来这圣洁的筵席；向他们表明，凡不配地吃喝的人，就是吃喝自己的罪；另一方面，则特别邀请并鼓励一切因深感己罪之重担与对神忿怒之惧怕而劳苦、且渴望在恩典上取得他们尚未能达到之更大长进的人，前来主的筵席；同样奉祂的名，向他们保证，必使他们软弱疲惫的灵魂得着轻省、复苏与坚固。"

在此劝勉、警告与邀请之后，圣餐桌事先应体面地铺陈妥当，安放得使领餐者能井然有序地围坐其周围或近旁，牧师当以使摆在他面前的饼与杯这些元素成圣蒙福作为开始（饼盛于方便合宜的器皿中，预备得使他掰开分给众人时便于在领餐者中分发；酒也盛于大杯中），先以简短的话表明，这些原本平常的元素，如今已借设立之言与祷告，被分别出来，为此圣洁之用而成圣。

当诵读福音书作者、或使徒保罗致哥林多人前书第十一章第二十三节起——"我当日传给你们的，原是从主领受的"——直至第二十七节的设立之言（*哥林多前书11:23-27*），牧师认为必要时，可加以解释与应用。

饼与杯的祷告、感恩或祝福，当照以下方式：

"当谦卑而真诚地承认我们苦难之深重——无论人或天使都不能救我们脱离此苦难，并承认我们何等不配得着神最微小的怜悯；为神一切的恩惠感谢祂，尤其是为我们救赎这一大恩、为父神的爱、为神的儿子主耶稣基督的受苦与功德——借此我们得以蒙释放——感恩；并为一切恩典的途径、圣道与圣礼感恩；尤其为这圣礼本身感恩，借此基督及其一切益处都应用并印证在我们身上；这些益处虽被拒于他人之外，却在我们长久滥用这一切之后，仍蒙大怜悯继续赐给我们。

当宣认，在天下人间，除了耶稣基督的名，别无拯救我们的名，惟独借此名，我们得着自由与生命，得以来到施恩的宝座前，得蒙允准在祂自己的桌前吃喝，并被祂的圣灵印证，得以确知永远的福乐与生命。

当恳切祈求那众怜悯之父、赐一切安慰之神，赐给我们祂恩慈的同在，并在我们里面施行祂圣灵有效的运行；使祂使这些元素——饼与酒——成圣，并祝福祂自己的这条例，使我们得以凭信心领受为我们钉十字架之耶稣基督的身体与血，得以因祂而得饱足，使祂与我们合而为一，我们也与祂合而为一，使祂活在我们里面，我们也活在祂里面，且归于那爱我们、为我们舍己的祂。"

这一切他都当努力以与如此圣洁之举动相称的情感来完成，并在百姓中激发同样的情感。

元素既已借圣道与祷告成圣，牧师当站在桌前，手拿饼，用以下的话语（或基督或其使徒在此场合所用之类似话语）说：

"照着我们蒙福的救主耶稣基督神圣的设立、吩咐与榜样，我拿起这饼，感谢之后，将它掰开分给你们；"（此时牧师，他自己也将领受圣餐，当将饼掰开分给领餐者；）"你们拿着吃；这是为你们舍的基督的身体；你们应当如此行，为的是记念祂。"

同样地，牧师当拿起杯，用以下的话语（或基督或使徒在同一场合所用之类似话语）说：

″照着我们主耶稣基督的设立、吩咐与榜样，我拿起这杯分给你们；″（此时分给领餐者）″这杯是用基督的血所立的新约，这血是为许多人流出来、使罪得赦的：你们都要喝这个。″

众人都领受圣餐之后，牧师可用简短的话，使他们记念神在耶稣基督里、借此圣礼所彰显的恩典；并劝勉他们与此相称而行。″

牧师当向神郑重感恩：

″为祂丰富的怜悯与无价的良善——就是祂在此圣礼中所赐给他们的——感恩；并恳求祂赦免整个礼仪中的一切缺失，赐下祂美善之灵恩慈的帮助，使他们能靠着这恩典的力量而行，与那些领受了如此伟大得救应许的人相称″。

为穷人所作的捐献，其安排当使公共敬拜的任何部分都不因此受阻。

论主日之圣化

主日当被预先记念，使我们日常职业上一切属世的事务都能及时安排妥当、搁置一旁，免得当那日来到时，成为妥善圣化此日的阻碍。

整日无论公开或私下，都当被守为归主为圣，因其乃基督徒的安息日。为此，整日都必须有一种圣洁的止息，停止一切不必要的劳作，并当禁戒——不但禁戒一切娱乐消遣，也禁戒一切世俗的言语与思虑。

当日的饮食当妥善安排，使仆役不致无谓地被耽搁而不能参加公共敬拜神，也使任何人不致因此而不能圣化此日。各人与各家当有私下的预备，为自己祷告，也求神帮助牧师，赐福于他的职事；并借其他圣洁的操练，使自己更能在公共蒙恩之道中，与神有更得安慰的相交。

众百姓当及时聚集参加公共敬拜，使全体会众都能在聚会之初到场，同心郑重地参与公共敬拜的每一部分，且不到祝福之后不得离去。

会众公开庄重聚会之间、或之后所余下的时间，当用于诵读、默想、复述讲道内容；尤其是召集全家汇报所听闻的内容，并加以要理问答；此外还有敬虔的交谈、为公共蒙恩之道蒙福而祷告、唱诗、探望病人、周济穷人，以及其他诸般敬虔、慈善与怜悯的本分，这些正是使安息日成为喜乐之事。

论婚姻之庄严举行

虽然婚姻并非圣礼，也非神教会所独有，而是全人类所共有、且为一切社群所公共关切之事；然而，因结婚者乃在主里结婚，在进入这新的身份之时，对神话语的教导、指引与劝勉、以及神对他们的祝福，有特别的需要，我等认为宜由正式的圣道牧者来庄严举行婚礼，使他能劝导他们，并为他们祈求祝福。

婚姻当在一男一女之间举行；二人不可属于神的话语所禁止之血亲或姻亲亲等之内；缔婚双方须已达能自行分辨之年龄，能自行作出选择，或因正当理由，能彼此表示同意。

在为任何人举行婚礼之前，牧师当在其各自最常固定居住之地的会众中，于三个安息日之前，公布结婚之意愿。将为二人主持婚礼之牧师，在举行婚礼之前，须就此公布获得充分的见证。

在公布其结婚意愿之前（若缔婚双方尚未成年），父母的同意——若父母已故，则为其监护之其他人的同意——须告知该堂会的教会职员，以便存案备查。

凡父母仍健在者，无论其本人是否已成年，在其初次结婚的程序中，也当同样遵守此例。

至于此等人其后的婚姻，则劝勉他们不可不先将此事告知父母（若情况许可）、并设法征得其同意，便径行缔婚。

父母不可强迫子女在未得其自由同意的情况下结婚，也不可无正当理由而拒绝给予同意。

结婚意愿或婚约一旦公布，婚礼便不宜久拖不办。因此，牧师在获得适当告知、且无任何阻碍之情形下，当在当局指定作公共敬拜之处，当着足够数目可靠证人之面，于一年中任何时节、一日之中某个方便的时刻（公共自卑日除外），公开地庄严举行婚礼。我等建议不宜选在主日举行。

又因一切人伦关系皆借圣道与祷告而成圣，牧师当为使他们蒙福而祷告，大意如下：

"当承认我们的罪——因这罪，我们变得连神最小的怜悯都不配得，且激怒祂使我们一切的安逸变为苦楚；当奉基督的名恳切祈求主——祂的同在与恩宠乃是一切境况之幸福，能使一切人伦关系变得甘甜——愿祂成为他们的分，愿祂在基督里拥有并悦纳他们，这如今即将结为荣耀之婚姻状态、就是他们神之约的二人：愿祂既已借祂的护理将他们聚合，也借祂的圣灵使他们成圣，赐给他们与其新身份相称的新心志；以各样的恩典丰富他们，使他们能履行本分、享受安逸、承受挂虑、并抵挡伴随此身份而来的试探，与基督徒的身份相称。"

祷告结束后，牧师宜简要地依据圣经向他们宣讲：

"婚姻的设立、用途与目的，以及夫妻双方当以全然的忠信彼此履行的婚姻本分；劝勉他们研读神圣洁的话语，学习凭信心生活，在婚姻一切的挂虑与困扰中知足，借着感恩、自守、圣洁地享用一切婚姻的安逸，使神的名成圣；彼此多多代祷，也为对方祷告；彼此警醒，互相激发爱心与善行；并如同同为生命之恩的后嗣一般共同生活。"

缔婚双方既已在那鉴察万人心怀、且他们将在末日向祂严格交账的伟大的神面前郑重声明——若二人中有谁知道因先前之婚约或其他缘故，以致不能合法缔结此婚姻的任何原因，此刻当予披露——牧师（若未发现任何障碍）当先使男方以右手握住女方的右手，说以下的话：

我，某某，娶你，某某，为我的妻子，并在神与这会众面前应许并约定，作你慈爱忠信的丈夫，直到神借死亡将我们分开。

然后女方当以右手握住男方的右手，说以下的话：

我，某某，嫁给你，某某，为我的丈夫，并在神与这会众面前应许并约定，作你慈爱、忠信、顺

服的妻子，直到神借死亡将我们分开。

此后，不再另加任何仪式，牧师当着会众之面，照神的条例宣告他们为夫妻；并以如下之意的祷告结束此礼：

"愿主乐意以祂的祝福伴随祂自己的这条例，恳求祂以祂爱的其他凭据、尤其是以婚姻的安逸与果实，丰富如今已结为夫妻的这二人，使祂丰盛的怜悯在耶稣基督里、并借耶稣基督得着称赞"。

当谨慎地保存一份记录，将缔婚双方的姓名连同其结婚日期，立即登记于为此预备的簿册之中，以便一切有关人士查阅。

论探访病人

牧师的本分不仅是在公开场合教导交托于他的百姓，也当在私下教导他们；尤其要在一切适宜的场合，按其时间、精力与人身安全所许可的程度，劝诫、劝勉、责备并安慰他们。

他当在人健康之时劝诫他们，为死亡预备自己；为此，他们应当常与其牧师商讨自己灵魂的光景；在患病之时，也当及时趁早寻求牧师的劝导与帮助，在体力与神智尚未衰退之前。

患病与患难之时，乃是神特别交在他手中的机会，使他能向疲惫的灵魂适时说出一句话：因为此时人的良心已经、或理当更加警醒，思想自己关乎永恒的属灵光景；而撒但此时也趁机以更多痛苦沉重的试探加害于人：因此，牧师蒙差遣前往探视病人时，当以全然的温柔与爱心，致力于为其灵魂施与某种属灵的益处，大意如下。

由思想当前的疾病出发，他可依据圣经教导病人：疾病并非偶然而来，也不仅仅是由于身体的失调，而是出于神美善之手对每个受此打击之人智慧而有序的引导。无论此病是因罪而生之不悦、为要惩戒与改正，抑或是为要试验并操练其恩典，或是为其他特殊而美善的目的，只要他真诚地努力圣洁地运用神的这次探访，不藐视祂的管教，也不因祂的责罚而灰心，一切苦难都必转为他的益处，都必彼此效力，使他得益。

若他怀疑病人无知，当就宗教的根本原则考查他，尤其是关乎悔改与信心的原则；并按其认为合宜的方式，教导他这些恩典的本质、用途、卓越与必要性，以及关乎恩典之约与基督——此约的中保、神的儿子——的教训，以及借信祂而得罪之赦免的教训。

他当劝勉病人自我省察，探究并检验自己以往的行为、以及自己在神面前的光景。

若病人陈述任何困扰他的顾虑、疑惑或试探，当给予教导与解答，使其得以满足并解开困惑。

若他似乎对自己的罪缺乏应有的自觉，则当设法使他为自己的罪、罪的过犯与应得之报所折服；使他明白灵魂因此所沾染的污秽与玷污；以及因此当受的律法之咒诅与神的忿怒；使他真实地为此受感、自卑：并进一步使他知晓延迟悔改、以及在得救机会来临之时疏忽得救的危险；以唤醒他的良心，使他从愚昧无忧的境况中觉醒，去领会神的公义与忿怒——在这忿怒面前，无人能站立得住，惟独那自觉在己身毫无指望、便凭信心紧紧抓住基督的人除外。

若他一直努力行在圣洁的道路上，正直地事奉神，尽管难免有诸多过失与软弱；或若他的灵因觉察己罪而破碎，或因缺乏神恩宠之感而消沉；此时便当设法扶起他，向他陈明神恩典的白白施予与丰盛、基督里公义的充足、以及福音中恩典的邀请——凡真心悔改、全心相信神借基督所施之怜悯、弃绝自己之义的人，都必在祂里面得着生命与救恩。也不妨向他指出，对那些在基督里的人而言，死亡并无任何属灵的祸患可惧，因为罪——死亡的毒钩——已被基督除去；祂已使一切属祂的人脱离对死亡的惧怕，已胜过坟墓，已将得胜赐给我们，且亲自进入荣耀，为祂的百姓预备地方：以致无论生死，都不能将他们与神在基督里的爱隔绝；如此的人纵然此刻必归于尘土，也必得着确据，将来必得着荣耀而欢欣的复活，进入永生。

也可劝告病人，当谨防那毫无根据地自恃于怜悯、或自恃于自己升天之善境的说服，使他们弃绝自身一切的功德，全然倚靠神借耶稣基督独一的功德与中保之工而得怜悯——祂已应许，凡真诚地来到祂面前的人，祂绝不丢弃。同样也当留意，不可使病人因过于严厉地陈明其罪所应得之神的忿怒、而陷入绝望，除非同时以基督及其功德作为一切悔改之信徒盼望之门的合理陈述来加以缓和。

当病人较为平静、较少受搅扰，且周围其他必要的照料事务较少受妨碍时，牧师若愿意，可与他一同祷告、并为他祷告，大意如下：

"当承认并哀痛原罪与本罪；承认世人天性中人人皆有的悲惨光景，即作忿怒之子、在咒诅之下；承认一切的疾病、病痛、死亡以及地狱本身，都是这罪本有的祸患与后果；借基督的血为病人恳求神的怜悯；祈求神开他的眼睛，向他揭露他的罪，使他看见自己在己身全然无望，使他明白神击打他的缘由，向他的灵魂启示耶稣基督为公义与生命，赐他圣灵，以创造并坚固他抓住基督的信心，在他里面成就祂之爱的安慰人的凭据，装备他抵挡试探，使他的心脱离世界，使他此刻所受的探访成圣，赐他忍耐与力量以承受此难，并赐他信心坚忍到底。

若神愿意延长他的日子，愿祂乐意祝福并使一切帮助他康复的方法成圣；除去疾病，恢复他的体力，并借着他忠实地记念、并殷勤持守人在患病之时惯常所许下的圣洁与顺服之誓愿与应许，使他能与神相称而行，好叫他在余生中荣耀神。

又若神已定意借此次探访结束他的日子，愿他能寻得如此确据——就是他一切罪得赦免、他在基督里有份、并借基督得永生的确据——使他的内心一天新似一天，纵然他的外体日渐衰残；使他能无所惧怕地正视死亡，毫不迟疑地全然投靠基督，切慕离世与基督同在，且惟独借着我们独一救主与全然全足之救赎主主耶稣基督的功德与代求，得着他信心的果效，就是灵魂的救恩"。

牧师也当（若有理由）劝勉他安排好自己的家务，以避免不便；处理清偿自己的债务；对自己所行的错事作出赔偿或补偿；与曾与他不和之人和好；并因盼望从神手中得着赦免，而完全饶恕众人对他的一切冒犯。

最后，牧师可趁此机会，劝勉环绕病人左右的人思想自己也难免一死，归向主，与祂和好；趁健康之时预备迎接疾病、死亡与审判；并在他们所定的年日中天天等候那改变来临之时，使他们在那作我们生命的基督显现之时，也能与祂一同在荣耀里显现。

论死者之安葬

当有人离世时，安葬之日，遗体当体面地从其家中送往指定作公共安葬之处，并当场立即安葬，不加任何仪式。

又因跪在遗体旁边或朝向遗体祷告、以及在遗体运往墓地前停放之处所行的其他类似习俗，皆属迷信；又因在前往墓地途中及墓地之上祷告、诵读与唱诗之举，已被严重滥用，这些对死者毫无益处，反倒在诸多方面证明对生者有害；因此，我等当将这一切习俗一概撇弃。

然而，我等认为极为合宜的是，陪同遗体前往指定公共安葬之处的基督徒朋友们，当致力于与此场合相称的默想与交谈；牧师若在场，也当如在其他场合一样，此刻使他们记念自己的本分。

此项规定不应延伸至否定安葬时按亡者生前身份地位所当有之世俗的尊重与礼数。

论公共庄严禁食

当有若干重大而显著的审判临到一国之民，或显然即将临到，或因某些昭然应得的特殊触怒之事所致；又如当须寻求并获得某种特别的祝福之时，公共庄严禁食（须持续一整日）便是神向该国或该民所期望的一项本分。

宗教性的禁食要求全然的禁戒，不但禁戒一切食物（除非体力明显衰弱，不能撑到禁食结束，此时可在濒临虚脱之际稍微进食，但须极其节制，以维持生命），也当在禁食期间禁戒一切世俗的劳作、言谈与思虑，以及一切肉体的享受等类之事（尽管在其他场合是合法的），禁戒华服、装饰品及类似之物；更当竭力禁戒一切本质或用途上令人反感、有伤风化之事，如招摇的装束、放荡的举止与姿态，以及男女两性其他的虚荣之事。我等建议各处的牧师，在有机会之时，都当殷勤热心地予以责备，不分身份地位，一如其他场合，尤其在禁食之时更应如此。

在公开聚会之前，各家、各人都当极其虔诚谨慎地预备自己的心，以迎接如此庄严之事工，并及早到达会众之中。

当日的大部分时间，视其合宜与否，当用于公开诵读与宣讲圣道，并唱诗，以激发与此本分相称的情感，但尤当致力于祷告，大意如下：

"将荣耀归给神那伟大的威严——祂是全世界的创造者、维护者与至高的治理者，以此使我们对祂心存圣洁的敬畏；承认祂向教会与国家所施的诸般浩大而温柔的怜悯，借此更有效地使我们的心在祂面前柔软谦卑；谦卑地承认各样的罪，以及其种种加重之因；承认神公义的审判远轻于我们的罪所应得的；然而谦卑而恳切地为我们自己、为教会与国家、为我们的国王与一切当权者、以及一切我们当为之祷告的人（按当前所需），比其他场合更加特别恳切、更加详尽地祈求祂的怜悯与恩典；凭信心运用神赦免、帮助、并救人脱离已感受、所惧怕或应得之祸患的应许与良善；并求获得我们所需要、所盼望的祝福；同时将我们自己全然并永远地献给主"。

在这一切事上，作为百姓向神发声之口的牧师们，当在郑重而周全地预先思考之后，出自内心地

说话，使他们自己与百姓都深受感动，甚至因此而心如熔化，尤其是为自己的罪而痛悔；使这真正成为灵魂深深自卑与忧伤的一日。

当特别精选将要诵读的经文与讲道的内容，使其能更好地打动听众的心，以应对当日的特殊事务，使他们更倾向于自卑与悔改：并更多着重于各牧师依其观察与经验、认为最有助于他所讲道之会众得造就与改革的那些细节。

在公共本分结束之前，牧师当以自己、并以百姓的名义，承诺将自己与他们的心归于主，郑重表明改革他们中间一切错误之事的意向与决心，尤其是他们最显著犯下的那些罪；并当亲近神，比以往任何时候都更加紧密、更加忠信地在新的顺服中与祂同行。

他也当极其恳切地劝勉百姓，那一日的工作并不因当日公共本分的结束而完结，反倒当善用当日余下的时间、乃至一生的岁月，在私下、在自己与自己家人中间，加强他们在公开场合所表明的一切敬虔情感与决心，使这些情感与决心永远坚立在他们心中，并使他们自己更真切地体会到，神已因基督的缘故、从他们的所行中闻到馨香之气，并因此以恩典的应允向他们施恩，就是赦免罪愆、除去审判、阻止或挪去灾殃、并按祂百姓的光景与祷告、借耶稣基督赐下祝福。

除当局所颁布的庄严普遍禁食之外，我等认为，在其他场合，各堂会亦可按神圣护理所赐之特殊机缘，自行守禁食之日；各家庭同样也可如此行，只是不宜选在其所属堂会须为禁食、或其他公共敬拜本分而聚集之日举行。

论公共感恩日之遵守

当此类日子即将举行之时，当及早预先通告此事及其举行之缘由，使百姓能更好地为此预备自己。

此日既到，会众（在私下预备之后）既已聚集，牧师当先以一段劝勉的话，激励百姓履行他们为之聚集的本分，并作简短的祷告，照他们此次聚会的特殊缘由，祈求神的帮助与祝福（如同在其他公共敬拜的聚会中一样）。

随后，他当就所获得的拯救、或所领受的怜悯、或任何促成此次会众聚集之事，作简要的叙述，使众人都能更好地明白或知晓此事，并因此更深受感动。

又因唱诗乃是表达喜乐与感恩最合宜的蒙恩之道，当在诵读某段与当前事务相称的圣言之前或之后，唱一篇或数篇与此目的相关的诗篇。

随后，将要讲道的牧师，当在讲道前特别就当前的事工，作进一步的劝勉与祷告；此后，当就与此场合相称的经文进行讲道。

讲道结束后，不仅当如在讲道后其他场合一样，记念教会、国王与国家的需要而祷告（若讲道前未曾如此），更当就以往的怜悯与拯救，作应有而庄重的感恩；尤当特别为此刻促成聚会的缘由而感恩：并谦卑祈求神惯常的怜悯得以继续并更新，视其所需，并求成圣的恩典使他们能正确运用这些怜悯。此后，在唱过一篇与此怜悯相称的诗篇之后，当以祝福遣散会众，使他们有合宜的时间用餐与休整。

但牧师（在遣散他们之前）当郑重地劝诫他们，在用餐与休整时，务要谨防一切放纵无度、导致贪食或醉酒之事，更要谨防这些罪本身；并当留意，使他们的欢喜快乐不是属肉体的，而是属灵的，这样才能使对神的赞美得着荣耀，也使他们自己保持谦卑与自守；并使他们的饮食与欢庆使他们更加喜乐、心胸开阔，以便当他们在当日余下的时间重返会众之中时，能继续在会众中庆祝赞美神。

当会众再次聚集之时，当照先前早晨所述的方式，在时间许可的范围内，重新开始并继续祷告、诵读、讲道、唱诗、以及献上更多的赞美与感恩。

在当日的一次、或两次公开聚会中，都当为穷人作捐献（在公共自卑日也当照样行），使他们的腰肢因我们而蒙福，并更多与我们一同欢乐。且在最后一次聚会结束之时，当劝勉百姓，将当日余下的时间用于圣洁的本分、彼此之间基督徒之爱与慈善的见证、以及愈发在主里喜乐，正如那些以主的喜乐为自己力量的人所当有的一般。

论诗篇之歌唱

基督徒的本分是公开地赞美神，在会众中一同唱诗，也在家中私下唱诗。

唱诗之时，声音当协调、庄重而有序；但最主要留意的，当是存悟性歌唱，心中存着恩典，向主唱出心灵的乐歌。

为使全体会众都能参与其中，凡识字之人皆当各备一本诗篇；至于其余不识字之人，若非因年龄或其他缘故而不能，也当被劝勉学习识字。但目前，当会众中许多人尚不识字之时，宜由牧师、或由他与其他治理长老指定的某位合适人选，在唱诗之前，逐行诵读该诗篇。

附录：论公共敬拜之日期与场所

按圣经所言，在福音之下，除主日——即基督徒的安息日——之外，再无其他被吩咐守为圣的日子。

那些通称为圣日的节期，在神的话语中并无任何根据，不应继续遵守。

然而，在突发的特殊场合，为公共禁食或感恩而分别出一日或数日，乃是合法且必要的，视神护理中种种显著而非常的安排，向其百姓提供缘由与机会而定。

正如任何地方都不能借着任何奉献或祝圣之名义而成为圣地；同样，任何地方也不会因从前所用、如今已废弃的某种迷信而受到玷污，以致使基督徒在此聚集、公开敬拜神成为非法或不宜之事。因此，我等认为，我们中间用于公共敬拜聚会的场所，理当保留并继续用于此项用途。

© 2026 Westminster 1647 :: https://westminster1647.com/zh/correo